FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. — POPULATION
TABLEAU No. 1. — POPULATION

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Arthur Pelletier

Enumeration District / District du recenseur — No. 12 — in / dans — Cité Hull Ward / Quartier 2 — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Enumerator. / Recenseur. — juin 8

Page 9

BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 205

a

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family (including Institution). / Famille (ménage ou institution).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number. If in township or parish, county, road, number; if in city, town or village, the street, number, etc. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil condition (write word, if single, married, widowed or legally separated). / Célibataire (mettre mot), marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
55	64	Lafrance Gertrude		f	fille	c	Oct	1906	4	Que			Française	canadienne	catho
		Gilfrime		f	fille	c	Juin	1910	11/12	Que			Française	canadienne	catho
54	62	Jean Piche	32 Ann	m	chef	ma	Mai	1867	44	Que			Française	canadienne	catho
		Celia		f	épouse	ma	Mai	1878	33	Que			Française	canadienne	catho
		Poutre Thomas		m	chef	v	Avril	1880	31	Que			Française	canadienne	catho
		Blanche		f	fille	c	Mai	1900	11	Que			Française	canadienne	catho
55	63	Catarette Adelphe	29 Ann	m	chef	ma	Mars	1872	27	Que			Française	canadienne	catho
		Mary Louise		f	épouse	ma	Juin	1884	33	Que			Française	canadienne	catho
		Tanna		m	fille	c	Mai	1911	7/12	Que			Française	canadienne	catho
56	62	Lacoste Joseph	28 Ann	m	chef	m	Juin	1885	26	Que			Française	canadienne	catho
		Philomène		f	épouse	m	Nord	1886	24	Que			Française	canadienne	catho
		Alexandre		m	fils	c	Juin	1906	4	Que			Française	canadienne	catho
		Regina		f	fille	c	Mai	1909	12	Que			Française	canadienne	catho
		Maria		f	fille	c	Nov	1900	10	Que			Française	canadienne	catho
		Omer		m	fils	c	Mars	1903	5	Que			Française	canadienne	catho
57	65	Jobin Leon	28 Ann	m	chef	m	Nov	1883	28	Que			Française	canadienne	catho
		Victoria		f	épouse	m	Nov	1883	28	Que			Française	canadienne	catho
		Adelard		m	fils	c	Juin	1905	6	Que			Française	canadienne	catho
57	65	Turpin Joseph	42 Ann	m	chef	m	Nov	1867	34	Que			Française	canadienne	catho
		Emilia		f	épouse	m	Sept	1876	31	Que			Française	canadienne	catho
58	66	Stafford Charles	51 Ann	m	chef	m	Août	1859	51	Que			Française	canadienne	catho
		Delor		f	épouse	m	Janv	1875	36	Que			Française	canadienne	catho
		Alexandre		m	fils	c	Juin	1906	5	Que			Française	canadienne	catho
		Corinne		f	fille	c	Fév	1903	8	Que			Française	canadienne	catho
		Cecilia		f	fille	c	Mars	1908	3	Que			Française	canadienne	catho
		Camilien		f	fille	c	Avril	1910	1	Que			Française	canadienne	catho
	67	Fleury Jean Baptiste		m	chef	m	Janv	1876	35	Que			Française	canadienne	catho
		Adelia		f	épouse	m	Févr	1880	29	Que			Française	canadienne	catho
		Antonia		f	fille	c	Juin	1908	3	Que			Française	canadienne	catho
		Grazia		f	fille	c	Août	1910	8/12	Que			Française	canadienne	catho
	68	Bruneau Celina		m	chef	m	Juin	1871	30	Que			Française	canadienne	catho
		Magueline		f	épouse	m	Nov	1879	31	Que			Française	canadienne	catho
		Blanche		f	fille	c	Mai	1909	2	Que			Française	canadienne	catho
59	69	Germain Telesphore	121 Ann	m	chef	m	Mai	1875	36	Que			Française	canadienne	catho
		Marie Louise		f	épouse	m	Mars	1878	33	Que			Française	canadienne	catho
		Romeo		m	fils	c	Janv	1909	2	Que			Française	canadienne	catho
		Juliette		f	fille	c	Fév	1907	4	Que			Française	canadienne	catho
		Elisabette		f	fille	c	Mars	1911	7/12	Que			Française	canadienne	catho
	70	Trombly Ephremie		m	chef	m	Janv	1859	52	Que			Française	canadienne	catho
		Annie		f	épouse	m	Nov	1868	42	Que			Française	canadienne	catho
		Arthur		m	fils	c	Mai	1891	19	Que			Française	canadienne	catho
		Adelia		m	fils	c	Mars	1898	12	Que			Française	canadienne	catho

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Trade or occupation. / Genre de travail principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as in "farm," "mine," "factory," "foundry shop," "office," "store," etc. / Mentionner où la personne est employée, soit "ferme," "mine," "atelier," "fonderie," "bureau," "magasin," "pharmacie," etc.	Number of months employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of months employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earning per hour in cents. / Taux, en sous par heure à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in cities, Ottawa, Montreal or Toronto. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes des villes, Ottawa, Montréal ou Toronto.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
																			Fr.			
																			Fr.			
Carpentier		5-6-10	non	oui	Scierie	52		60		624			1000	1150	115.32		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Journalier		5-9-10	non	non	Scierie	52		60	60	374	180		500	875	13.04		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																10	oui	oui	Fr.			
Journalier		6-9-96	non	non	Manufacturier	52		60		468			500	1175	17.52		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Aucun																			Fr.			
Entrepreneur		8-0-48	oui	non	oui	Scierie	52		60		1000		1000	1175	1536		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Cultivateur		5-6-45	non	oui	Scierie	52		60		624							oui	oui	Fr.			
Commerçant		7-9-62	non	oui	Scierie	52		50		260			200	19	5.20		oui	oui	Fr.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
Cultivateur		1-6-30	non	oui	non	Boutique	52		60		936		500	975	13.20		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
																			Fr.			
Journalier		6-9-96	non	non	Scierie	52		72		576			1500	1850	30.72		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr. & A.			
Journalier		6-9-05	non	oui	non	Scierie	52		60		624		500	975	10.00		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
																			Fr.			
																			Fr.			
																10	oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																			Fr.			
Journalier		5-9-10	non	oui	Scierie	52		60		624			1000	1375	19.08		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																			Fr.			
																			Fr.			
																			Fr.			
Journalier		6-9-96	non	oui	non	Scierie	52		60		468		500	1175	15.60		oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																	oui	oui	Fr.			
																			Fr.			
Marchand		10-0-65	oui	non	oui	Marchandises	52		60		1040		1000	1175	1632		oui	oui	Fr. & A.			
Fermier																	oui	oui	Fr.			
																			Fr.			
																			Fr.			
Manufacturier		10-9-65	non	oui	Manufacture bois	28		60		1560						24	oui	oui	Fr. & A.			
Aucun																24	oui	oui	Fr.			
Journalier		5-9-10	non	oui	non	Scierie	28	20	60	60	936	125	500	19 975	11.76		oui	oui	Fr. & A.			
Journalier		5-9-10	non	oui	non	Scierie	28		60		468	100					oui	oui	Fr. & A.			

8740 975 22192